

Lirolelwa 3a 6d nge Kwata (itunyelwe ingekapeli), <p>—o—</p>
 <p>Unokuhlalela wonke Unya- ka ngokutumela 13s 6d na- ngalipina ixesha lonyaka.</p>
Izaziso Zabazelweyo, Aba- tshatleyo, ne Mipanga, i- rolelwa 1s. ngexesha nga- linye ezingene ngalo.
Vol. XIV, No. 689]

IZAZISO ZAKOMKULU.

ZISHicilelwa nGE GUNYA.

Isaziso Sakomkulu,

No. 1090, 1897.

Colonial Secretary's Office Cape Town, Cape of Good Hope, Nov. 22, 1897.

UMHLEKAZI Iruluneli wanelisiwe kukuyalela ukushicilelwa kwa- lo Myalelo wo Mntan’Omhle e Bungeni, obekwe ngapantsi apa, ngomhla we 13 ku October, 1897, uvumelana no Mtoeto obusamisiwe we Palamente yase Good Hope, ekutiwa ngu Wokwazisa Amagunya e Ruluneli. Sinokumayela ne Ntshumayelo ze kumazwe a Pesheya kwe Nciba, eba nasema Mpondweni.”

Isaziso Sakomkulu,

No. 1129, 1897,

Kwi Ofisi Yemicimbi Yabantsudu E Kapa, 4 December, 1897.

Unhlekazi Iruluneli, ngecebo le Bhunga Elipakamileyo, wanelisiwe pantsi kwama gunya anikwe yena sisigandu sesisence

Somteto wase Glen Grey, 1894,” ukumise- la ababantu balandelayo ukuba babe nga- malungu e Bodi ze Lokishi kumandla wase Glen Grey, ngomnyaka we 1898

1. *Bongus*— Mankayi Tabata, Solomon Mpila no January Mzondo.

No. 2, *Lady Frere* — Lembezo Zembe, Joseph Panya no Fizizolo Mkentane.

No. 3, *Macubeni*— Hendrick Kalipa, Solomon Vanaq no Thomas Zwedala.

No. 4, *Mkapusi*—James Samuel, Adonis Keleku no Solomon Juqashe.

No. 5, *Buffet Doorns* Komana Sibeko; Dolf Tamle no Jantji Maazi.

No. 6, *Zwaart Water* — Benjamin Mgeo- do, Maklene Mboko no Jac. b Fatyela.

No. 7, *Vaal Bank*: Benjamin Noboza, Kama Mahindisa, no Japha Mpinda.

No. 8, *Zingqutu*: Mqikela Kolobeni, Li- wani Pita, no Zondeka Msengana.

No. 9, *Qoqodala*: Sodlamba Kwaza, Martins Mtiyinkizane, no Thomas Sondlo;

No 10, *Agnes*: Solomon Tek . Zili Menye, no August Jaja.

No 11, *Nonesi* Richard Twaku, Maseti Ndlaeni, no Ngeongolo Zazini.

No 12, *Macbini* : Setlani Sentani, Sarael Antoni, no Philip Mkefa.

No 13, *Kundulu* : Mlanjeni Mvimbe, Ru- lumeni Ngesi, no Klaas Ngqinimanga.

No 14, *Bofofwa* : Mehlohungu Matahoba, Kellem Fefe, no Siyazi Ngaka.

No 15, *Mbuzana*: Gwedashe Kostaule, Mguzulu Lunda, no Kaleni Mpefu.

No 16, *Lanti*: Nyinkala Mfede, Belem Terzapi, no Patu Kwathshana.

No 17, *Cacadu*: Ntwanambi Hermans, Matwa Nywagi, no Labo Ngungqwa.

No 18, *Rodana*: Namkei Mancotyá, Katsi Vezi, no Filehlo Nkibi.

W. STANFORD, Umongameli Wemicimbi Yabantsundu.

Imlhlabá_Elahliweyo

ISAZISO SAKOMKULU—No. 1079,1897.

Kwi Sebe Lokulima,

Cape of Good Hope,

18 November, 1897.

KUYAZISWA kabó bonke abantu, ngo- kwe- siqendu sokuqala “ Somteto we Mihlaba Elahliweyo,” ongu No. 3 we 1879 owahlonyelwa yimiteto No. 24 ka 1887, No. 15 we 1895 ,okokuba eziziqwenga zila- ndelayo zemihlaba, zikumandla wase Komani, sczinzjenge lahliweyo ngokomteto, noku Rulumente uyakubuye azitabatele kuye ngomhla we 18 ku MAY, 1898, ukuba pambi kwelokusha akubonakali bayibhangayo bahlale neralu exilityala kumantyi walo- mandla, njengoko kufineka njalo kwesi sigendu sesikankanyiwe salomteto.

CHARLES CURRY, Umbhali Ongapantsi kwi Sebe Lokulima.

Lomhlaba ukwi Oskraal ne Kamastone Location, kumantla wase Komani, obalelwa ukuba ulahliwe. *Sukwana*, Isiza lot 18, ububanzi 141 sq. rds 100 8 sq ft., intsimi lot 128 ububanzi 2 morgen 552 sq rds, irafu elityala E5 1s 1d ukusela ku 17 April, 1891. Igama lomntni mhlaba, okanye umntu ekutandatyuze- Iwa ukuba nguye ngu Sukwana.

INTSHUMAYELO.

NGU MHLEKAZI U SIR ALFRED MILNER, Ilungu le Nkundla Epakamileyo yo Mntan’ Omhle, Knight Grand Cross yelona qela libalulekileyo lo Saint Michael no Saint George, u Mrumzana we Buto le Bath, Iruluneli no Mpati oyi Ntloko we Koloni yo Mntan’ Omhle yase Cape of Good Hope e Safafika, nama Zwana kwakunye nezi Baza zazi, u Mpatiswa Mikosi yo Mntan’ Omhle apa e Safafika, njalo njalo, njalo njalo, njalo njalo,

NGAMAGUNYA akum, ndiyashu- mayela, ndivakalisa ndisazisa, okokuba u Mntan’ Omhle wanelisiwe kukuvumela aqinisekise u Mtoeto ekuti ngu“Mtoeto Wokwazisa Amagunya ???” Rulumeli ngokumayela nokushunyayelwa kwe Miteto kumazwe a Pesheya kwe Nciba eba Tenjini nasema Mpondweni,” wamkelwe yi Palamente yase Cape of Good Hope, waziswe ngapantsi apa.

TIXO SIKELELA INKOSAZANA!

Ibekwe isandla sam ne Tywina Lakomkulu le Koloni yase Cape of Good Hope, ngomhla we 22 November, 1897.

A. MILNER, Iruluneli, Ngomyalalo wo Mhlekazi Iruluneli e Bungeni. T. TE WATER.

No. 491,1897. *Intalentye kule Ntshumayelo ingentla.*

ACT No. 29 ka 1897.] [Yazisiwe ngo 23 November, 1897.

CAPE OF GOOD HOPE.

UMTETO

wokwazisa Amagunya ngokumayela ne Ntshumayelo ze Miteto kumazwe a Pesheya kwe Nciba, eba Tenjini nase ma Mpondweni. —[Uvunywe nge 13 October, 1897.]

LO ulandelayo ngu Mtoeto owamk- lwe yi Ruluneli yase Cape of Good Hope, ngecebo neryumye ye Ndlu ye Ngewvu Nengapantsi (Legislative Council and House of Assembly) zayo

1. Nokuba yiyipina enye into engaba ku “ Miteto wokudityaniswa kwela Peshe- ya kwe Nciba ka 1877,” ku “Miteto wokudityaniswa kwelaba Tembú ka 1885,” no wokudityaniswa kwe- lama Mpondo ka 1894,” nokuba ngo- mnye u Mtoeto, isigundu sesibini so Mtoeto ngamnye kule ikankanywe nge- ntlá apa siyakufundwa siqinisekiswe njengokungati Iruluneli igunyazizwe, yi Ntshumayelo, ukuroxisa, igqulele, yongezel, ilungise i miteto, Izimiselo ne Myalelo ekofo kumazwe a Pesheya kwe Nciba, eba Tenjini nakwelama Mpondo, nengati emva koku ibeko, nokwenza imiteto emitsha kulomazwe akankanyiweyo nokuroxisa, igqulele yongezel ilungise lo Miteto; xa kuyakuh nangayipina i Ntshumayelo yelohlobo Iruluneli ibe nokunyaza ukutandla kwakoko nokugcinwa kwindawo etile pantsi kwemigaqo etile, nengati Irulune- li iyimisele kumntu nokuba nguwupina nengati yaneliswe kukuba ubuko bake bunengozi uxolo lwe lizwe; ze kodwa nokoke, ati nawupina umntu obanjwe ngolihlobo, okanye ogcinweyo emva kwenyanga ezintatu kususela mihla wabanjwa pantsi kwalo Ntshumayelo acele kwi Nkundla Epakamileyo yama tyala ale Koloni ukuba akululwe, esi- yakuti esosicelo samkelwe yilo Nku- ndla, ukuba umntu wolohlobo akagci-

IMVO NELISO LOMZI (NATIVE OPINION AND GUARDIAN.)

Authorized Medium for the duplication of Government Notices addressed to Natives throughout the Colony and the Territories.

KING WILLIAMS TOWN, CAPE COLONY, THURSDAY, JANUARY 6, 1898.

A. W. FISCHER Emonti

(Umzi obusakuba ngoka A. BEET)

Usand’ ukufikelwa Yimpahla Entsha entle kunene, IPRINTI, CREPONS, GRASS LAWNS, njalo njalo. INGUBO ZAMANENE.-Kwezamanene kusand’ ukuvulwa EZIBUHLUNGU I-Twidi EZIBANDAYO, NEZIMNYAMA, ezite- ngiswa NGAMANANI APANTSI PAKULU-

AMACICI E-GOLIDE NAWE SILIVERE.

A. W. FISCHER, (Umzi obusakuba ngoka A. Beet)

ARGYLE STREET, EMONTI

IKAYA LABANTSUNDU.

LEMINYAKA I 18

IGQITILETO,

SINGENISE KWELI LIZWE

IBLANKETE ZOBOYA.

EZILUKWE NGOBUGCISA OBU-

BODWA, Igama lazo yi “ EXTRA NAVY or MATTROSS.”

Kungeniswe ngabanye intlobontlobo ezifana noluhlobo; esigqibe ke kwelokuba SIZIPA- ULE i BLANKETE ZONKE ngopawu esi- luqinisele na Komkulu ngohlobo Iwemifa nekiso le yongamele lenteto.

Ukuba ufuna IBLANKETE YEYENE- NE, kangelisa kunene ukuba ina- wona umfanekiso we NGONYAMA kwelinye LAMASONDO ayo.

ZONKE EZI BLANKETE ZIZEZINGATANDATYU- ZWAYO. ZONKE EZI BLANKETE ZILUNGILE ZITE GUNGQU IBLANKETE NGANYE IYAYIVELA IMBOLA.

Kwivenkele enitenga kuzo-ke bizani Iblankete ezinomfanekiso we Ngonyama.

Ziya kubaku kuzo zonke ivenkile za Pesheya kwe Nciba nase zidolopini zonke,

JAS. W. WEIR & CO.

E QONCE.

Ngabo bodwa abanokubhala lomfanekiso we Ngonyama

Fundan’apa Mafama_Ningalibali! Idipu zika BATTLE Zegusha

MAFAMA, ukuba ninga ninganyanga igusha zenu ebhuleni sebenzani ngo Dipu zika BATTLE, eyo-Mgubo Ne- ngamanzi. Zezona Dipu Zegusha Zilungileyo, Zingena ngozi, Zitshipu e South Africa apa, nakulo lonke. Idipu zika BATTLE zegusha zisetyenziswa Ngamafama angawona ate putu ehlabatini; kanifundo incwadi ezingqinayo kuma- petshana ashicilelweyo. Ezika BATTLE Idipu Zegusha “ azike zibulale Gusha ”; into yazo kunyanga ibula; zilungisa uboya ; zizi- nika impilo negusha ngokwazo.

Sebenzani kupela ngezika BATTLE Idipu Zegusha; uqiniseke ukuba uzuze eka BATTLE, ukuba unga zinga- mhlope igusha zako zingabi nabhula.

Banayo bonke abatengisi, Pesheya kwe Nciba, nase Kokstad, Nakwindawo zonke zakwa Rulumente zempahla e South Africa.

ZIMINYAKA INGAMASHUMI OMAHLANU ZIKO.

ARTHUR and CO. LIMITED,

Kupela kwe Arente e South Africa, E-

BHAYI.

ELIPEPA LIPUMA

NGOLWESI-NE

IVEKI ZONKE Litunyelwa kwindawo zonke apa emá Zantsi-Afuka, e Yerepe, nase Melika.

Lijonge Ilungelo Lomzi kupela. Limele imfanelo ya Bantsundu ngapandle koloyiko. Alicaltu Sizwe nalu Nqulo.

[IXABISO 3d.

BAKER, BAKER & CO. IMPAHLA EZINTSHA.

Imiqulu Engama 350 ye Mozleni Emhlope nezi Krim, nge 4£d, 5d, 6d, 7 1/2d, 9d, 10 1/2d ne 1/- nge yadi enye.

Iprinti Ezintsha, 5d, 6d, ne 7 1/2d nge yadi enye

Izephyrs ezi Pinki nezi Blown, ezingena buqe- nene, ezinemigca ete-tshuqu, nezincinane, 5d, 7 1/2d, 9d, ne 10 1/2d nge yadi enye.

Emitsha imichako yokwenza ihempe, 5d, 6d, 7 1/2d ne 9d nge yadi enye.

Ezintsha i Flannelettes ezi Pinki, nesi Blowu, nezi Krim, Nezimhlope, 5d nge yadi enye.

Isilika Ezimhlope nezi Krim, Zokutshata zona, 10 1/2d, 1/-, 1/2,1/3,1/41,1/6,1/11. 2/6 nge yadi.

Idazini ezilikulu le Zambreli Zelanga (Ezimhlo- pi), Nezambreli Zemvula; ziko ezamanani onke.

Iminqwazi Yesitroyi emitsha engama 750.

IMPAHLA EZINTSHA

KWA

Baker, Baker and Co.,

KWA

I-Ofisi Yokuquba Umsebenzi Wezaziso no- kunika Amacebo ngezinto ngezinto.

CAMPBELL BROS.,

E QONCE nase JOHANNESBURG,

Bangababali, Nabapicoti, Nababuti bemali ezibaliveyo; Abameli EMA- TYALENI, Kwezomhlaba, EMSEBENZINI, Emafeni, Ezimalini, Empahleni, Imveliso Yomhlaba, Ngabameli kwinto yonke (Commission and General Agents).

BAZIMISELE ukunyamekela yonke into abayialezwayo, kanjalo abazingeibi kwimisebenzi yezandla, abawazi kakuhle umsebenzi wokumba emingxu- nyeni, Abasebenzi, nezicaka zezindlu ezifuna umsebenzi, abanga madoda kwana mankazana, Omhlope nontsundu *bujumana kuitlungelo* ukuke bafike kwi Ofisi yabo ekuhlanganeni kwe ALEXANDRA ROAD ne CATHCART STREET, nakwa W. D. SOGA, e-Bank Street.

Abapat abemngxuma bozua icham elikulu ngokuya kwaba bamagama abalwe ngasentlapa.

Ngo Cingo: “ LORNE.

P.O. BOX 5.

Beauchamp, Booth & Co. E QONCE

Siyanazisa ukuba siwafezile amalu-

ngiselelo ebe siwenza sine

Mpahla Ezintsha!!

I GERMAN PRINTS, ezona zilungileyo yi 6d. i yadi. IZITAFU Ezipindiweyo (double width) intlobo zonke zamabala yi 1/- iyadi (ngamanani alula). ITYALI ezintsha zoboya ezisandulu kufika zenziwe kakuhle ziqala kwi 4/- ziye kwi 40/- inye. IHEMPI eziyi micako ezomeleleyo ye 6d, 7 1/2d, 9d, nge yadi.

ILOKWE ZOKUTSHATA esezenziwe kade ziqala kwi £1 5s, zide yiye kwi £5, zinako noku o- dolwa ze zenziwa kwa oko.

IVEYILE ZABATSHAKAZI, intyantyambo.

IZIHLANGU ne SHOES nayo yonke into ??? funekayo yomtshato.

Yizani Kubona Isitora setu esikulu esitsha.

Beauchamp, Booth & Co,

Late JOHN J. IRVINE & CO

^[1] APA kwalaliswa izibonda nabo bonke abantu ngamalungelo kwabantsundu abangaba bafuni umsebenzi kwele Rauti (e Johannesburg nakumandla wakona) ngolumanyano olungenanto nabo gayi.
1. Abantsundu bamkwa imali kaIolowe, eye pase kwawoyo kuqapula ze kanjalo bamkele imali yokudla xa base luhambeni.
2. Ixesha angasebenzela Iona umntu alinga pezu kwenyanga ezimbini.
3 Olumanyano luxasa i Komponi ezi 99, elingati iqela lamadoda anga 25 afuna ukusebenza kwi Komponi etile, kuti ukuba kufanekilele atawo
4. Abantsundu abaziqeshese ngolo hlobo bayapivwa ukutya
5. Ize babuyise 30s, kumvuzo wenyanga zabo zokuqala.
6. Umvuzo ude ofikelele kwi 10s. Nginyanga.
7. Abantsundu abavela e Koloni bakolisa ukugqeshelwa, umsebenzi wangapezulu.
8. Akusetyenzwa nge Cawa ngamandla kokuba kuba kunyamekilele ukuba kwenjwenjalo.
Olumanyano luyakuba hlalula abantu abazise amaqela angenga pantsi kwa 25 amadoda asiwe e Komani okanye nakusipina isitishi sika ???Kodwa kwaziswe ogama lingenfwa.

PASCOE (U FOLOKOCO.)

NIYAZI apo ningamfumana kona. Uyazibulisa izihlobo zake ezintsundu.

Ufuna ukuzikumbuzwa ukuba usandulu kufumana into eninzi yempahla ezintsha ezivela e NGLANE :—

IZIHLANGU ne SHUZI!

EZABAFAZI i SHUZI 3/6 nge pair

„ EZINEMITYA 4/6 nge pair

EZAMADODA „, (ezomeleleyo) 7/11, 8/6, njalo njalo

EZILUKUNI (Bluchers) 8/- nge pair

Ingubo Zamadoda Zokunxiba (ngokukodwa) Ezokutshata —Uyezvana. Asiwalibebe Namanenkazi Ilokwe Ezimhlope ze Setini ziqala kwi 30/—Qonda i £1 10/- qa.

Izigubungelo, Amagqabi, Ezokutshintsha Ilokwe, ne Ndilokwe, njalo njalo. Eyengjji neyokutshata imisesane Amacici, njalo njalo.

[TYALI ne PRINTI zake ziyalicimilanga, Ningazilibali ITYALI zake. IFLANELE ziqala kwi 3d. nge yard.

Ikavala zamabhayi zobusika ezinoboya 6d. nge yadi

IKELEKO e Brown 3d. nge yadi—ummangaliso.

KWA FOLOKOCO,

Nge Nqu—“SALUF,”

Ezantsi Kwetyalike yama SKOTSHI, E QONCE

U W. THOMSON,

ONE VENKILE,

E WHITTLESEA.

S ESONA Sitora sisiso e Whittlesea nakulo mandla. Sinazo zonke intlobo zempahla. Zonke izinto zezifanelekileyo zaye zitengiswa tshipu. Kusoloko kufika impahla ezintsha.

Ilokwe, Iprinti, Inainsook, ne Muslin, Keleko, Iqiya, Ihempe, Ibatyi, Ibulukwe, Ityali, Ishiti, Izihlangu ne Shuzi, Ikofu, Swekile, Ti, Umgu bo, Iparafini, Icuba, njalo njalo

Abantu Bamkelwa Ngobubele.

ISAZISO ESIBUKALI.

KUYAZISWA ngokubaluleki leyo kumemi base Herschel okokuba ngolwesi

BINI, 25 KU JANUARY, 1898,

NGO 11 A.M.,

Amanene o Messrs. PEACOCK, BRADFIELD, no Colonel BAYLY, oba nentlanganiso naba nyuli (abavoti) BASE HERSCHEL, kwa Mr. DODD, Sterkspruit.

Ayliff Institution,

E NGQUSHWA

Iyakuvulwa Ngolwe Sitatu, February 2nd.

ABAFUNDI boqalela ku Standard IV kude kuse pambili, kuqkwa ne UNIVERSITY ELEMENTARY EXAMINATION, intlobo Zonke zokutunga nomsebenzi wase kaya. Kuko indawo ezimbalwa ezivululekileyo kwabatsha. Imali mayihlaulwe kwase kuqaleni. Inqwelo zonduluka kwa Rev. S. Ntsiko, e Rini, nakwi Kaya lika Mr. Paul Xiniwe, e Qonce, nge 31st January, 1898.

4271] Rev. A. J. LENNARD, Umongameli.

Amanani Alula Kuntsundu

NGOLOLIWE UKUYA NOKUVELA KWELE

Rauti nase Dayimani ngendlela yase NDWE.

Ngamaqela ayi 25 nangapezulu

Ukuya e JOHANNESBURG 25/3 emnye

„ KIMBERLEY 18/11

„, JAGERSFONTEIN 9/11

Gibberd & Bryant

6d I PRINTI EZINTSHA, ngoku babonisa **6d**

AMABALA NGAMABALA.

ITYALI ZE CASHMERE.

Ezimhlope, Ezibomvu, Eziluhlaza onke amabalana Moroni Ngamanani onke, asusela kwi 5/-

Ishuzi ze Kanvas ziqalela kwi ... 3/6 Izihlangu ezimnyama ziqalela kwi 5/- Ishuzi

Ishuzi ezibomvu ziqalela kwi ... 5/6



INGUBO ZOKUTSHATA.

I Satina ezintsha ziyafunyanwa ngamanani onke

Ilokwe Zokutshata, Izigubutelo, Amagqabi Iminqwazi Nezhilangu Ezimhlope Kuketwa kwinto eninzi.

Kwa GIBBERD & BRYANT E-QONCE.

Kwi Nkundla Epakamileyo

Yelama Ndebele

Ngomcimbi wesicelo sika CHARLES FARNIE, okwangoku wase Salisbury, Rhodesia.

Salisbury, Olwesi-Hlanu, um- hla we 10 ku December, 1897

Pambi ko Hon. Mr. Justice WATERMEYR.

EMVA kokupulapula u Mr.

Advocate MURPHY, ummeli Womeeli, kwanokufunda amapepa

abahlaliweyo aselugcinweni,

KUYALELWE

Okokuba kukutshwe umteto oya kubuyela kwakule Nku- ndla Ibekekileyo yase Salisbury ngomhla wokuqala ku March, 1898, ubiza nakukupina umntu, okanye abantu abane mfanelo, ukuba babonise isizatu esingatintela u Mpati we Nkundla Epakamileyo yase Matabele and ukuba anga ya- lelwa, agunyazwe ukuba ahlale kumceli ogama likankanywe ngentlapa, imai ezi £829 3s. ehleli kwingxowa yabagcini, imele indlalifa ezinga- ziyawo zo MAYI FANI olimbi ngu STEPHEN FANIE, obuhhileyo.

Lomteto uya kushicilelwa kube kanye kwi “ Mvo.” yase Koloni.

Yi Nkundla,

J. H. KENNEDY,

Registrar.

H. & J. HENRY

BASANDU kufikelwa yinto eninzi yengxowa ze

Swekile Egwangqa

zivela e Mauritius ; amaxabiso engxo- wa alula kakulu.

Yizani Kubona

UMBONA WETU OMHLOPE

ONGQUSHIWEYO.

Utshipu kanye. Apo bakona kuse.

Cambridge Road. ISAZISO ESIBUKALI!

ABA Guquli be Zibhalo Ezingewele bazisa wonke umzi ofunda i Bhayibhile yesi Xhosa ukuba ngoku bapete i Testamente Entsha, nayo ke sebeza kuyiqigiba.

Ngoku bayaqoqela ukucela bonke abafundi be Bhayibhile yesi Xhosa ukuba bowaxele amazwi abangakolwayo ngawo, kwa namazwi abati ngekuqakwa wona endaweni yalawo bawakalazelayo.

Aba Guquli bozikangela indawo ezinjalo baziqwalasele. Umzi one- ndawo ozikalazelayo mawuzitumele ku Rev. Dr. Kropp, Stutterheim; mhlambi

bangazibhekisa ezondawo kwamanye amalungu anje ngo:— Rev. Canon Woodrooffe, Graham’s- town; Rev. Dr. Soga, Miller, P.O. Umtenutu; Rev. E. Makiwane, Mac- farlan, Alice; Rev. W. B. Rubusana, East London ; Mr. J. Tengo-Jabavu, King Williamstown.

ORSMOND’S PREPARATIONS GREAT AFRICAN

REMEDY THE STANDARD DOMESTIC MEDICINE FOR FEVERS AND COMPLAINTS OF THE HOME *VOE PAMPHLET.*

ANTI-RELAX GUARANTEED SPECIFIC FOR COLIC, DIARRHOEA, DYSENTERY, AND SUMMI BOWEL COMPLAINTS.

BLOOD PURIFIER FOR KIDNEY AND URINARY DISORDERS. ECZEMA AND ERIUPTIONS. SORES, SYPHILIS, SCROFULA. UNRIVALLED TONIC FOR FEMALES.

FRUIT PILLS FOR LIVER STOMACH AND BOWELS. RHEUMATISM. PAINS IN JOINTS AND MUSCLES. UNRIVALLED TONIC FOR FEMALES.

HERBAL OINTMENT.

FOR NEW AND OLD SORES. SKIN DISEASES. RHEUMATISM. PAINS IN JOINTS AND MUSCLES. SPRAINS. INFLAMMATORY SWELLINGS.

PREPARED BY G. E. COOK, MEDICAL HALL,

KING WILLIAM’S TOWN

Hadjie Nasiep Amos,

Umtungi we Ngubo,

28, Ross St, Malay Camp, Kimberley

UNGUMTUNGI wodidi olupambili.

Impahla ayigcinayo yebuhlungu yodwa, netandwa ngamanene ayaziyo lento ikuhlalwa zingubo zelivesha. Um- sebenzi wake e Dayimani ungawanelisi- leyo.

Amanani ngalungele elixesha

Ubulela bonke abantsundu abase Si- kwatini nabanga pandle, ngenxaso ngale minyaka ilishumi igqitileyo.

KUBIWE estihimi kwa loliwe e Qonce isiquma Sengubo (rugs) ndawonye nengubo eyenziwe ngomfelezintoku. Umvuzo owonika oyifumeneyo longubo yentuku zi £2. Kotunyelwa ku

Superintendent SMITH, e Qonce.

Iziganeko Zekaya.

Abazelweyo.

GOOSHO—Inkosikazi ka Rev. S. Gqosha, wase Wetile, e Krugers- dorp, intutuzele ngokumzalca UNYANA nge 15 December, 1897. Kuyatembeka ukuba izihlobo ziya kuvuyisana nabo. 361]

SINUKA,—E Tamara, u Mrs. Ben Sinuka, wase Bai, uzuze Intombi ngomhla we 3 January, 1898. [1

GOASANA.—Inkosikazi ka Mr. H. GOASANA, wase Adelaide izuze intombi nge 18 October, 1897. [213]

MOTAUNG, — Inkosikazi ka Mr. ISAAC MOTAUNG, wase Lovedale, izuze unyana ngomhla we 28 December, 1897. [213]

Abatshatileyo.

MABANDLA-BELL.— Kutshatiswe E Johannesburg nge 15 November, 1897, ngu Rev. C. E. Greenfield encediswa ngu Rev. M. J. C. Matheson, u HENRY MABANDLA, wakwa Tsolo, no LETTIA BELL, intombi yase Hankey, Humansdorp.

Imibiko.

BENNIE,—Nge 3rd December, 1897, e Langkok, Theopolis, kusitele kukufa u EMILY, Inkosikazi etandekileyo ka Thos. Bennie. Ubudala bake bukwi minyaka e 33. Izihlobo mazaneliswe ngulombiko. Ushiya Inkedama ezinta- ndatu.

MAGABA,—Kubhubhe eCookhouse nge 20 December, 1897, u SINA MAGABA. Ube minyaka inga 32 ubudala. Izihlobo mazamkele lombiko. Kubu- lelwa kakulu o Messrs. Sam Makuleni, wase Tyume, John Matsha, wase Bhai, Charles Ndlela no Mrs. Jindela. [261

NKUNA.—Kusitele kukufa e Dela- goa Bay nge 10 December, 1897, u JIDINDA, intombi etandekayo ka Enoch no Hannah Nkuna. Ubudala 1 umnyaka 10 inyanga. Wagula ixa elide. Izihlobo mazaneliswe ngulo mbiko. 1361

VANQA,—Kusetele kukufa kusasa nge 7 November, 1897, u WIN- NIEFFRD ROSE, intombi etandekayo ka William no Sarah Ann J. Vanqa, base Johannesburg. Uqula 14 hours. Ebe- ngenanto ngapambili. Ubudala bake 1 umnyaka, 11 inyanga, 28 intsuku. Kufa wena ulutshaba, akubuzi, akucebisi.” Lulele olo belukazi lwakwa Gadluma pantsi kwesoyi. [261

MASEA,—U JACOB MASEA, wase Bhai ulishiye elipakade e Bekesdolopu, ngo 2 December, 1897. Uncwatywe e Bhai. Izihlobo ezikufupi nezikude mazamkele lombiko.

TYEFU,—Kusitele kukufa nge baqo ngomhla we 23 December, 1897, u Nkosi u Tyefu wase kunene. Izihlobo ezikufupi nezikude mazamkele lombiko. [320]

SOYIZWAPI. —Kubube ngomhla we 25 December, 1897, kwa Lutuli, Intombi etandekayo yamazibulo ka Thomas no Sina Soyizwapi, igama ngu QUEEN ISABELLA. Iminyaka, mnye nenyanga zilishumi linanye ne 25 days. Akafile ulele nje kodwa umntwana lowo. Izihlobo mazaneliswe ngulombiko.

Headman Njikelana opepete umngcwabo lowo nangamazwi awenzileyo. Kubu- lelwa naba—Mr. Mbeki, N. Sango, S. Dunga, nabanye. THOS. A. SOYIZWAPI. [213]

MPAHLA,—Kusitele kukufa nge 16 December, 1897, u ENOCH MPAHLA wase Ngqushwa. Ebese Smith- field.

Kanjalo kubulelwa u Rev. W. N. Somngesi ose Rouxville ngomsebenzi awenzileyo kumfi. Wanga angediwana kukwenza imisebenzi elungileyo, Ngo- kunjalo no Mr. Isaiah Sishuba. 3201]

Kufunwa.

KUFUNWA Ititshala enesiqiniseelo eyindoda. Abafuna incazelo ngalo ndawo botumela ku REV. A. J. LENNARD, 261] Peddie.

KUFUNWA Ititshalakazi enesiqini- selo yokufundisa u Standard III, kwisi kolo sentombi Emgwali. Abayi- funayo londawo bobhalela ku Miss M. N. HOPE, 3131] Emgwali, Dohne.

KUFUNWA ABAKANDI BEBE- KILE. Abantsundu babe babini, abakwaziyo ukwenza izikotile, nomse- benze omhle. Kunikwa umvuzo omhle nge *piecework.* Abawufunayo botumela

E. W. DALE, Tinsmith, Queens Town.

KUFUNWA Ititshala ezi 5-8 kwi- nkosizama qaba. Zindawo ezisa- qalwayo ezo, umvuzo woba zi £4 ukuqala, ize kucelwe uncedo ku Rulu- mente. Kufunwa ama Krestu nokuba ngama soka okanye abanabafazi. Bano- kwa mkhela abafikelele kwezi zitandati 3, 4, no 5. Umsebenzi wodalwa nge 1 February, 1897.

Abazifunayo ezondawo botumela ku REV. B. MAMA, Xora, Elliotdale, Umtenutu.

KUFUNWA Ititshala enesiqiniseelo iwaqale umsebenzi ngo February, 1898; umvuzo £30 ngo nyaka. Abayi- funayo londawo bobhalela ku REV. J. MALGAS, 3201] West Bank, East London.

KUFUNWA Ititshala eyinkanzana enesiqiniseelo yokuncedisa kwisi- kolo ze mini se sinala yase Shawbury, umvuzo £24 ngonyaka, ixaswe kona. Umsebenzi woqalwa nge 1 February, 1898. Abazifunayo londawo botumela kunye nezingsinelo ku

REV. S. CLARK, Shawbury, Oxford.

2871] **BONISANI.**

BONISANI,—Ngomfo ogama lingu “ Solani Mpepuka,” ngumfo odweni, omde, ulimi ibala lake, ikaya lake ilipala e Barkly Est, yase Ingonyama Maduna. Seleminyaka mitatu engoko ekaya, wagqityelwa ukuxiva kusitwa yse Mampondweni elandisayo wobulelwa. Balalani ku DOLOSI NKANI, Barkly East. [213]

New Jagersfontein Mining and Exploration Co.

(LIMITED)

JASERSFONTEIN MINE

The General Manager intimates that able and strong men will find work.

Stood Wages, Food Free, and Good Treatment.

Yaka Umzimba

Woba uyazinqabisa esifeni. Akuko yoza ligqite i SCOTT’S EMULSION ekulungiseni umzimba otyafileyo.

Emva kwe Fiva

Umntu uyabitya abe nokutyafa, yayo ne fiva iyakumana imhla ude umzimba womelela. Kautate i

Scott’s Emulsion

Onke amagqira okuxelela ukuba batinina abantu ababe bityile betyafile ukomelela, bafumene impilo kupela ngo- ku tata eliyexa likulu.

Amawaka Onina

Banika i SCOTT’S EMULSION kwintsana zabo, ba- yisebenziyo nabo, kuba ityebiya lungisa igazi, iqinisekisa’ nokukula kosana lomelele. Akukonto luncedo ku ko- hlohloko, lngoqele kwanesifuba esingomeleleyo njengayo, ifanelo ko ngoko ukutngwa

Yimilwelwe Yonke.

Inokufunyanwa kubatengisi mayeza Nezitora Zonke.

UKUFUDUKA KWE VENKILE.

GEO. HATCH,

ZITORA ZABANTU

Uye Kulamzi wazekayo ubuno

Ixesha elide. Oyakwaziwa ngokuba

Lomzi uhlaziywe wagqitywa wafakelwa indawo ezintsha.

IMPAHLA YONKE INTSHA IYEYOHLOBO OLULUNGILEYO.

Eyona ndawo Itshipu aya Edolopini kwimpahla yamankanzana nezinto eziyiyawo.

ISIKOLO SENTOMBI, Sase Shawbury

Griqualand East.

Le Sinala yase Bencuti yowuqala umsebenzi kwi Session ezayo ngolwe Sibini, February 1st 1898

INKATALELO yabazali abantsundu kweli lizwe mayijonge kule sinala ikankanywe ngentlapa eyenza konke ukuqeqeshela intombi zabo ebuthishaleni nakumsebenzi wase kaya.

Umsebenzi wokufundisa upetwe zintokazi ezimbini ezimhlope zaye ziwuqonda. zincediswa ngabancedisi abantsundu abanamaya. Ukutunga, ukusonta, ukulungisa indlu, njalo, njalo, zonke ezonto zipetwe ngu Mrs. CLARK.

Umrumo £4 nge Session uhlaulwe kwaisaqala.

Abafuna indawo mabatumele kwangoku ku *Eziyne Izaziso.*

REV. S. CLARK, Shawbury near Qumbu.

Kafir and Sesuto Cards for 1898

International Bible Reading Assoc.

Useful Bible Almanac for Home or Class.

Plan of Arrangement—Readings. Topical, parallel passages for daily readings according to the lesson of the weekly topic. *Advantage of Method*—Readings may be used for Home Worship or Bible Class.

Price 12/6 per Hundred (including Postage)

Orders, accompanied by Cash, received by

JOHN KNOX BOKWE,

I.B.R.A. Branch Secretary

Offices of Imvo ZONTSUNDU, King Williams Town.

IMFUNDO IMFUNDO NONKE NTSUNDU!

NGOMHLA wa 28 April, 1898, kuya- kuqalwa ISIKOLO sohlobo olutsha. Soqalwa ngohlobo olucingwe yi Tithshala ezi ifundisa, yayiqwalasele, ikangela eyona ndlela angafundiswa ngawo unntana ontsondu.

ISISEKO.—Umntana wofundiswa i Sixosa, aze angeniswe e Singesini ngo- kuguquliswa i Singesi assise e Sixoseni, ne Sixosa assise e Singesini; go ade umntana akwazi ukusisetha nokusibala i Singesi ngokwake. Bongeniswa nakwe- zi zinto abotanda —Elementary Dutch, Latin, Greek, Science, Mathematics, ne Civil Service. Soba sesabantwana abo- hlala kuso. Abemini abayikuba nanda- wa Umsebenzi oyakwenziwa awuyi kuvumela mntana owomana ukuba ne mihla angenziyo ngayo. Kuhlulwa i 15s. ngomnyaka, imifundo yodwa. Yo- hlalutya emale, nto ehambayo, noku- ba khalutya. Amalungiselelo oba ngawo mbedi, matriisi, ne niqamelo awozuzwa kuso. Sithalokonyiswa ngu myali waso u

W. A. SIWISA, Fort

Beaufort, 27-12-97.

C. A. Jay & Co.

BASE QONCE.

BAFIKELWA ngeveki zonke zinqa- nawa eziza nempahla zentsimbi.

Izinto zokusebenza, zentlobo zo- nke, zazo onke amashishini Izitya—Ezegilasi, Ilawpu, Iparafini, Amagaba, Imihlakulo, yentlobo zonke, Amazembe Ibedsteads, njalo- njalo.

YIZANI KUZIBONELA.

Pezu Kweminyaka 60

O-COOPER,

Njengama gqira empahla nama fama, benza Umpilisi we Bhula nezinye izifo zasulufeleni lwegusha, into leyo abayi- nyamekele kakulu kulo lonke ilizwe.

Akuko mzi wumbi Emhlabeni apa unokuteta oku.

Njengama fama o-COOPER bayazi into efunekayo kwi Dip yeGusba, baye naye ngamagqira Empahla Nabenzi mayeza besazi indlela yokwenza.

I Dip ka COOPER isetyenziswa kwigu- sha ezi 140,000,000 ngomnyaka.

Pambi kokuba utenge i- Dip kauzi- buze LOMBULO: Kunganina ukuba eka COOPER isetyenzi- swe kakulu ngapezu kwezinye?

IMPENDULO: Kungokuba ama- hloka ezindaweni zonke afumana ukuba iwanika *elona xabiso nqemali yawo* ke ngoko</

Umhleli wamkele isipango se kadi zembuliso oyxehsha le Kresmesi, nonqewelelo ni Nyaka Omntsha we Ntsekelo. Pakati kwazo kuno nye Nkulu yomzi wase Qonce (T. N. Dyer, Esq.). Siyayamkela lentsekelo, sibanqwenelela ekwangako abantu.

Ibala Labadlali

UMNYHADLALI-97-98.

TENGO-JABAVU CUP.

UKUMKA KWE NDEBE NE BAI.

Imiteto emntsha ye Lokoshoni zase Qonce, esekwibwa lokungakumbi, itsho waxuzulekela umzi. Incedo i Kamtsela ukuba ike iyibhekise ebantwini. Imiziso iyiquba, inga ingabeka izito. Sizimisele ukokelele sibana nakuqwa esizwenyo ngayo.

Siyatwala ukuba indwendwe ze Tumente ye Bhola ebezise Qonce kwada kwasekutwaseni kwaleveli, zizonwabela kuncene. Bebe baninzi abantu bendawo ngendawo abelabala; yaye lonke ubukeka. Kwasebubomvi ni amaqele, neminye imigobho yolutha—obakweta nozintonga—ibingeto yafuketeka, ibibi ngakumbi amahle okubakama kwabantu. Indawo yalombongo ye zezibala, iyayile ukubona kwabesemini u Mr. Peter Rexwe yase Bai, ompembelelo ubukeke kuncene nakwezembesho; belabala no Messrs. Simuka, Kama, Kwankwa, Katta bakwakoona; nabase Monti babeto kamandla. Esibalwa o Rev. W. Philip no Mr. Mti; E Queenstown sibone o Mr. Sampson no Mr. Gudula. kuhle Ezebhola zikumhlali.

Sifumene uxinzo oluxela ngokupu-melcla komvulo wetyalike le Tsomo, njengokuba ibihlaziwaya. Kade besekusema MFengwini nye iyatala eke £200 litwhe dywangwa kwi ntlanganyo enye. Bekukumakama amabini abekeho. Wawe lomzi umkhala. Senga eminye ingazeka umzekelo.

Inlanganyo ye Synod zama Wesile zingevaki ezayo. Eyesi Qingata sabantsundu ise Ngushwa; yeease Komani ise Geuwa; ezase Clarkebury yoba kona. Senga zingqa-zintlanganyo ezinyolvi zotandano njengokuba no Tixo etlandano.

Inkosi zakwa Ngqika

[NGU SILWANGANGUBU.]

Unyanisile u Mr. Govu ukuti u Namba wabuba nge 11. Amotisi, 1862. Kuxenise i printers kuba bendibe ndite wazalwa nge 1821, wabuba nge 1862. Yonke lembali yokungcwatsha kuka Namba ndinyano. U Mr. Govu uyiqube *verbatim et literatim* kanye njengoko wayibalisa ngako u Rev. Tiyo Soga epepeni le Ndaba nge 1862 ndise *yi School boy* e Bhai, emantanzini.

Okwam bendingenzi mbali, bendibonayo; ngokoke bendigena kubamba ndinqumama ndicaza i *date* zam. Opti-ki ezi zam makazekise. Nazi ke i *date* zam endziqobanise kwisuitaba se minyaka eyi 27, ngokubhambisa imali nezinto ezibaliweyo embalini ase Africa. Ndayame ikakulu ngo Holl.

1795—Ukutatyanya kweli ngama Ngesi elihluka kwi East India Company, Kukusweka kwe L.M.S. eyakupha abafundisi base Dipente. Imbali yokuza- Iwa kuka Maqoma iti wazalwa ukufika kombuso wama Ngesi 1797. Kwawu u -Ngqika no Ndlambe ngo Tutula. U Maqoma lusana oseluhamba.

1798. —U Ndlambe udiene nama Lawo babushisa ama Bulu e Mnya- meni. Umzi saka Ndlambe oku yase Oora, kufupi ne station sase Bell-Vue. Wawungquka apo wawubangisa umkhosi (81 Regiment) owawupetwe ngu Lieut. Chumney.

1799. —Kufukika kuka Rev. van der Kemp—u Nyengana. Wafika e Kapa ngo February, 1799. Utwaze u 1800 ekomkulu kuba Ngqika wazwa wabekwa e Debe. Iti ke imbali lusana u Tyali ngoziminye Umko u Nyengana ukuya e Rafu elusana u Tyali (1800).

1802. —Wafudukisa u Nyengana e Rafu waya e Betheldorf (isikolo sama Lawo kufupi ne Bai, sipetwe ngu Rev. Timothy Van Rooyen ngoko). Wafika apa u Nyengana nge 7 March 1832.

1803. —I Kapa latatyanya kuma Ngesi, kwabaha i flag yase Bavaria. Kwadi-bana ngomqophiso u Ngqika nenkosi yama Holani u Jansen. Kuniyakana ke kwamiswa isiko elingcoko kuncene lopundno ngu Ngqika.

1806. —Kwa bezama ngobu kazini emva kwedabi base Blaauwberg, January 8, 1806.

1811.—Wabuba u Nyengana. Kwa- galwa ukulwisa ne Ngesi. Aqalwa ngu Ndlambe ukubuyisela mhla wawezwa i Nxuba ukubuyisela kweli lakwabo.

1812.—Lasekwa i Rini, ukuze avalelwane ama Ndlambe amaxaxa ayi 99. Nge August 14, 1812. Kuniyakana wazalwa u Rev. James Reed unyaka ka Ngeongo lo usand' ukububa.

1816.— Afika ama Wesile apa kweli lizwe. I Dipente yayise yenze iminyaka elishumi elinesixesha kweli. Kuba kona wafika nge 1799. U Rev. Joseph Williams (Velelyama) ukufe kulonyaka (1816) apa kwa Sihota. Wayekutshwe yi Rona yase Dipente.

1817.— Kwenziwa umnqophiso pakati ko Ngqika no Somaseti, April 2, 1817.

1818.— Yimfazwe yama Linde. Kuba yuba kuka Mntshane (Rev. Joseph Williams) ekwa Sihota, lingekabiko i Bofolo. Kukiwathi kwizwiza ngu Tshaka.

1819.— Ama Ndlambe nama Gqunu- kwebe atyala adwa ayama kuma nge Oqagi- wa (i Tinara) ezi abriyari. U Nge watwaza u Rinebeni u Dushane ngokwemva we 22 ku April, bacitwa ngu Colonel Wilshire. Kuba kunjanyaka kuka Nxele no David Stuurman wase Hankey, ba- wezwa baswiwa e Robben Island. Ngomhla we 25 December (yi Christmas) watshona ehwandle u Nxele efuna ukuti zimela nge botti. U Nxele wazinkwela nge 15 August, 1819. Kukutatyanya.

1820.— elipakati kwe Kobonqaba ??? cwenza kude kuse e Nxuba ngu Rulumente. Kukusweka kwe Bofolo ngonyakana.

1820.— Kufukika kwama Satlani (British Settlers) April 20,1820 — kukusweka kwedolophu yase Bai ngu Sir R. Donkin. Kwakumli ifama ka Harman kupela apo ngozimomi. Kukuqabela kuka Mzilikazi u Kwahlamba ebaleka u Tshaka. Wati yena waquba ama Ngwane nama Hlubi ka Mponqazita waya kwagabizela ku Mshweshele. Waza u Mshweshele wambulula u Mpa- ngaza u wawudludumisa ama Ngwane ka Matiwana waza kudwabana ngaba Tembu, ukuze acitwe ngama Ngesi nge 1828.

Makhe ndipele apo kuba bendingeke- cingi kubala. Bendisipendulo umfelo wakwetsi. Ez dates inkoliso yazo zikwi Manuel of S. African Geography by Henry Hall, F.R.G.S.

“ Kwi hlobo elidulelwe omnye wabazukupakati betu waya sika anokungalingelelani ngapakati, utsho u Mrs. E. Gregory, wase Frederickstown. Mo. Amayeza eqgira lute akancedanga into, saza salinga elika Chamberlain le Cholera ne Sisu Segazi, elati langakama kamsinya.” Litengiswa ngu R. Lumsden & Co., Umntengisi Maysenza e Qonce.

U Mr. C. H. Haubrock, umenzi mayeza e Mendon, Mich., uti zonke izinqingolwe ezilungileyo ezike zashicilelwa ngabenzi beyeza lika Chamberlain le Cholera ne Sisu Segazi zinokufunyanwa ngabizini kudolophu. Litengiswa ngu R. Lumsden and Co., Umntengisi Maysenza, e Qonce.

Ngolwesi Tatu iyokutshona kusabam-beni i Komani ne Monti, ababoneli amangekile kakhulu kuba kwakuvulwa kwawo ngo 79. Sasite i Komani wabhanganyisa 72 ngengano lokuqala. Wazibalula u Mlungwana ngokwenza 28 ngomdlalo omhle. Enye impi yonke u Kuncene, ngokukodwa, engayiqlisi.

Langena i Monti lingena nta ka nto sesi sikorana se 72, kanti ixego lika Msengana- babeshilo kaloku ababoneli— nomfana ka Mphahlele, bajik'iqina. Xaxe nge 61, nayo Kwasebubomvi ni amaqele, neminye imigobho lomxatso omkulu ka Mkapa (30 not out) ngoko olumntsha luka Nobatana (13), esim- nomayo nalomfana ka Morley nge fielding yake ekute ngayo u Mr. “ Extras ” akabi yila nkaba-nkaba ye match ye Qonce ne Monti.

Kwinqene lesibini i Komani lirono umisindo, watyabula u Fobe wabhanganya u Abrams efun' undiko ; bagongozo o Mlungwana, Nyovane, Magoda, no Nkole, no Mr. “ Extras,” bapuma ne 143. “ Good old Tembusi!”

Lingenile i Monti kubu ba Rashe- rasha, ne runs za Qogo-zu, kwada kwa- fika o Qogo ngomfaziso omkulu, ayitsho i Ntinge Kuncene ngapaya kotango. Wagongozu umlo akayeka, aye esiya amadoda akwabo emfana ka-Mkapa. Kunge akudlo nto kumfo ka Qogo ayitsho i Bala ya Hlita u 45. Sisigama sengalo ezomeleleyo esi ezisizentyenye ngobugcisa namandla amakulu, okanye ngebuke kabi kamdaka e Monti 72 all out. Yatiyawa i Monti esimanga nge 82 runs.

Ngolwesi Hlanu kudlalwe kumabala amabini - i Qonce ne Komani kwelithisa, i Bai ne Monti kwelidala. Umnti ubeko kammandi umzi, yaye nemini intle.— King vs Queenstown—Kuncene i Komani kugqalalelshuqo nge 64, ingo Fobe, Mlungwana, no Magoda, abaweleke kumamni amabini.—Langena i Qonce ledlwe umralakutya nge 170. Bopi (37) ngoyatyabeko ofanelelimali yake yam-zuzu, u Bassie (82 not out) ngegunya esikolwa ukuba naba Tembu abasoku- libalaba msinyane. Luo nguwona ngoko ngozayo upakamilelele wadawo kwi totomamni ngokangaye, babonakalisa u Nting no Mntshane beqala emagqabini—88 all out.—Lapinda i Bai. Wandweba u Dalaza, ute esabawa kwavisa ithayihle. Lityiye i Monti nge 9 w 5 wickets.

Ngolwesi Hlanu kudlalwe kumabala amabini - i Qonce ne Komani kwelithisa, i Bai ne Monti kwelidala. Umnti ubeko kammandi umzi, yaye nemini intle.— King vs Queenstown—Kuncene i Komani kugqalalelshuqo nge 64, ingo Fobe, Mlungwana, no Magoda, abaweleke kumamni amabini.—Langena i Qonce ledlwe umralakutya nge 170. Bopi (37) ngoyatyabeko ofanelelimali yake yam-zuzu, u Bassie (82 not out) ngegunya esikolwa ukuba naba Tembu abasoku- libalaba msinyane. Luo nguwona ngoko ngozayo upakamilelele wadawo kwi totomamni ngokangaye, babonakalisa u Nting no Mntshane beqala emagqabini—88 all out.—Lapinda i Bai. Wandweba u Dalaza, ute esabawa kwavisa ithayihle. Lityiye i Monti nge 9 w 5 wickets.

Ngolwesi Hlanu kudlalwe kumabala amabini - i Qonce ne Komani kwelithisa, i Bai ne Monti kwelidala. Umnti ubeko kammandi umzi, yaye nemini intle.— King vs Queenstown—Kuncene i Komani kugqalalelshuqo nge 64, ingo Fobe, Mlungwana, no Magoda, abaweleke kumamni amabini.—Langena i Qonce ledlwe umralakutya nge 170. Bopi (37) ngoyatyabeko ofanelelimali yake yam-zuzu, u Bassie (82 not out) ngegunya esikolwa ukuba naba Tembu abasoku- libalaba msinyane. Luo nguwona ngoko ngozayo upakamilelele wadawo kwi totomamni ngokangaye, babonakalisa u Nting no Mntshane beqala emagqabini—88 all out.—Lapinda i Bai. Wandweba u Dalaza, ute esabawa kwavisa ithayihle. Lityiye i Monti nge 9 w 5 wickets.

Ngolwesi Hlanu kudlalwe kumabala amabini - i Qonce ne Komani kwelithisa, i Bai ne Monti kwelidala. Umnti ubeko kammandi umzi, yaye nemini intle.— King vs Queenstown—Kuncene i Komani kugqalalelshuqo nge 64, ingo Fobe, Mlungwana, no Magoda, abaweleke kumamni amabini.—Langena i Qonce ledlwe umralakutya nge 170. Bopi (37) ngoyatyabeko ofanelelimali yake yam-zuzu, u Bassie (82 not out) ngegunya esikolwa ukuba naba Tembu abasoku- libalaba msinyane. Luo nguwona ngoko ngozayo upakamilelele wadawo kwi totomamni ngokangaye, babonakalisa u Nting no Mntshane beqala emagqabini—88 all out.—Lapinda i Bai. Wandweba u Dalaza, ute esabawa kwavisa ithayihle. Lityiye i Monti nge 9 w 5 wickets.

Ngolwesi Hlanu kudlalwe kumabala amabini - i Qonce ne Komani kwelithisa, i Bai ne Monti kwelidala. Umnti ubeko kammandi umzi, yaye nemini intle.— King vs Queenstown—Kuncene i Komani kugqalalelshuqo nge 64, ingo Fobe, Mlungwana, no Magoda, abaweleke kumamni amabini.—Langena i Qonce ledlwe umralakutya nge 170. Bopi (37) ngoyatyabeko ofanelelimali yake yam-zuzu, u Bassie (82 not out) ngegunya esikolwa ukuba naba Tembu abasoku- libalaba msinyane. Luo nguwona ngoko ngozayo upakamilelele wadawo kwi totomamni ngokangaye, babonakalisa u Nting no Mntshane beqala emagqabini—88 all out.—Lapinda i Bai. Wandweba u Dalaza, ute esabawa kwavisa ithayihle. Lityiye i Monti nge 9 w 5 wickets.

Ngolwesi Hlanu kudlalwe kumabala amabini - i Qonce ne Komani kwelithisa, i Bai ne Monti kwelidala. Umnti ubeko kammandi umzi, yaye nemini intle.— King vs Queenstown—Kuncene i Komani kugqalalelshuqo nge 64, ingo Fobe, Mlungwana, no Magoda, abaweleke kumamni amabini.—Langena i Qonce ledlwe umralakutya nge 170. Bopi (37) ngoyatyabeko ofanelelimali yake yam-zuzu, u Bassie (82 not out) ngegunya esikolwa ukuba naba Tembu abasoku- libalaba msinyane. Luo nguwona ngoko ngozayo upakamilelele wadawo kwi totomamni ngokangaye, babonakalisa u Nting no Mntshane beqala emagqabini—88 all out.—Lapinda i Bai. Wandweba u Dalaza, ute esabawa kwavisa ithayihle. Lityiye i Monti nge 9 w 5 wickets.

Ngolwesi Hlanu kudlalwe kumabala amabini - i Qonce ne Komani kwelithisa, i Bai ne Monti kwelidala. Umnti ubeko kammandi umzi, yaye nemini intle.— King vs Queenstown—Kuncene i Komani kugqalalelshuqo nge 64, ingo Fobe, Mlungwana, no Magoda, abaweleke kumamni amabini.—Langena i Qonce ledlwe umralakutya nge 170. Bopi (37) ngoyatyabeko ofanelelimali yake yam-zuzu, u Bassie (82 not out) ngegunya esikolwa ukuba naba Tembu abasoku- libalaba msinyane. Luo nguwona ngoko ngozayo upakamilelele wadawo kwi totomamni ngokangaye, babonakalisa u Nting no Mntshane beqala emagqabini—88 all out.—Lapinda i Bai. Wandweba u Dalaza, ute esabawa kwavisa ithayihle. Lityiye i Monti nge 9 w 5 wickets.

Ngolwesi Hlanu kudlalwe kumabala amabini - i Qonce ne Komani kwelithisa, i Bai ne Monti kwelidala. Umnti ubeko kammandi umzi, yaye nemini intle.— King vs Queenstown—Kuncene i Komani kugqalalelshuqo nge 64, ingo Fobe, Mlungwana, no Magoda, abaweleke kumamni amabini.—Langena i Qonce ledlwe umralakutya nge 170. Bopi (37) ngoyatyabeko ofanelelimali yake yam-zuzu, u Bassie (82 not out) ngegunya esikolwa ukuba naba Tembu abasoku- libalaba msinyane. Luo nguwona ngoko ngozayo upakamilelele wadawo kwi totomamni ngokangaye, babonakalisa u Nting no Mntshane beqala emagqabini—88 all out.—Lapinda i Bai. Wandweba u Dalaza, ute esabawa kwavisa ithayihle. Lityiye i Monti nge 9 w 5 wickets.

Ngolwesi Hlanu kudlalwe kumabala amabini - i Qonce ne Komani kwelithisa, i Bai ne Monti kwelidala. Umnti ubeko kammandi umzi, yaye nemini intle.— King vs Queenstown—Kuncene i Komani kugqalalelshuqo nge 64, ingo Fobe, Mlungwana, no Magoda, abaweleke kumamni amabini.—Langena i Qonce ledlwe umralakutya nge 170. Bopi (37) ngoyatyabeko ofanelelimali yake yam-zuzu, u Bassie (82 not out) ngegunya esikolwa ukuba naba Tembu abasoku- libalaba msinyane. Luo nguwona ngoko ngozayo upakamilelele wadawo kwi totomamni ngokangaye, babonakalisa u Nting no Mntshane beqala emagqabini—88 all out.—Lapinda i Bai. Wandweba u Dalaza, ute esabawa kwavisa ithayihle. Lityiye i Monti nge 9 w 5 wickets.

Ngolwesi Hlanu kudlalwe kumabala amabini - i Qonce ne Komani kwelithisa, i Bai ne Monti kwelidala. Umnti ubeko kammandi umzi, yaye nemini intle.— King vs Queenstown—Kuncene i Komani kugqalalelshuqo nge 64, ingo Fobe, Mlungwana, no Magoda, abaweleke kumamni amabini.—Langena i Qonce ledlwe umralakutya nge 170. Bopi (37) ngoyatyabeko ofanelelimali yake yam-zuzu, u Bassie (82 not out) ngegunya esikolwa ukuba naba Tembu abasoku- libalaba msinyane. Luo nguwona ngoko ngozayo upakamilelele wadawo kwi totomamni ngokangaye, babonakalisa u Nting no Mntshane beqala emagqabini—88 all out.—Lapinda i Bai. Wandweba u Dalaza, ute esabawa kwavisa ithayihle. Lityiye i Monti nge 9 w 5 wickets.

Ngolwesi Hlanu kudlalwe kumabala amabini - i Qonce ne Komani kwelithisa, i Bai ne Monti kwelidala. Umnti ubeko kammandi umzi, yaye nemini intle.— King vs Queenstown—Kuncene i Komani kugqalalelshuqo nge 64, ingo Fobe, Mlungwana, no Magoda, abaweleke kumamni amabini.—Langena i Qonce ledlwe umralakutya nge 170. Bopi (37) ngoyatyabeko ofanelelimali yake yam-zuzu, u Bassie (82 not out) ngegunya esikolwa ukuba naba Tembu abasoku- libalaba msinyane. Luo nguwona ngoko ngozayo upakamilelele wadawo kwi totomamni ngokangaye, babonakalisa u Nting no Mntshane beqala emagqabini—88 all out.—Lapinda i Bai. Wandweba u Dalaza, ute esabawa kwavisa ithayihle. Lityiye i Monti nge 9 w 5 wickets.

Ngolwesi Hlanu kudlalwe kumabala amabini - i Qonce ne Komani kwelithisa, i Bai ne Monti kwelidala. Umnti ubeko kammandi umzi, yaye nemini intle.— King vs Queenstown—Kuncene i Komani kugqalalelshuqo nge 64, ingo Fobe, Mlungwana, no Magoda, abaweleke kumamni amabini.—Langena i Qonce ledlwe umralakutya nge 170. Bopi (37) ngoyatyabeko ofanelelimali yake yam-zuzu, u Bassie (82 not out) ngegunya esikolwa ukuba naba Tembu abasoku- libalaba msinyane. Luo nguwona ngoko ngozayo upakamilelele wadawo kwi totomamni ngokangaye, babonakalisa u Nting no Mntshane beqala emagqabini—88 all out.—Lapinda i Bai. Wandweba u Dalaza, ute esabawa kwavisa ithayihle. Lityiye i Monti nge 9 w 5 wickets.

Ngolwesi Hlanu kudlalwe kumabala amabini - i Qonce ne Komani kwelithisa, i Bai ne Monti kwelidala. Umnti ubeko kammandi umzi, yaye nemini intle.— King vs Queenstown—Kuncene i Komani kugqalalelshuqo nge 64, ingo Fobe, Mlungwana, no Magoda, abaweleke kumamni amabini.—Langena i Qonce ledlwe umralakutya nge 170. Bopi (37) ngoyatyabeko ofanelelimali yake yam-zuzu, u Bassie (82 not out) ngegunya esikolwa ukuba naba Tembu abasoku- libalaba msinyane. Luo nguwona ngoko ngozayo upakamilelele wadawo kwi totomamni ngokangaye, babonakalisa u Nting no Mntshane beqala emagqabini—88 all out.—Lapinda i Bai. Wandweba u Dalaza, ute esabawa kwavisa ithayihle. Lityiye i Monti nge 9 w 5 wickets.

Ngolwesi Hlanu kudlalwe kumabala amabini - i Qonce ne Komani kwelithisa, i Bai ne Monti kwelidala. Umnti ubeko kammandi umzi, yaye nemini intle.— King vs Queenstown—Kuncene i Komani kugqalalelshuqo nge 64, ingo Fobe, Mlungwana, no Magoda, abaweleke kumamni amabini.—Langena i Qonce ledlwe umralakutya nge 170. Bopi (37) ngoyatyabeko ofanelelimali yake yam-zuzu, u Bassie (82 not out) ngegunya esikolwa ukuba naba Tembu abasoku- libalaba msinyane. Luo nguwona ngoko ngozayo upakamilelele wadawo kwi totomamni ngokangaye, babonakalisa u Nting no Mntshane beqala emagqabini—88 all out.—Lapinda i Bai. Wandweba u Dalaza, ute esabawa kwavisa ithayihle. Lityiye i Monti nge 9 w 5 wickets.

Ngolwesi Hlanu kudlalwe kumabala amabini - i Qonce ne Komani kwelithisa, i Bai ne Monti kwelidala. Umnti ubeko kammandi umzi, yaye nemini intle.— King vs Queenstown—Kuncene i Komani kugqalalelshuqo nge 64, ingo Fobe, Mlungwana, no Magoda, abaweleke kumamni amabini.—Langena i Qonce ledlwe umralakutya nge 170. Bopi (37) ngoyatyabeko ofanelelimali yake yam-zuzu, u Bassie (82 not out) ngegunya esikolwa ukuba naba Tembu abasoku- libalaba msinyane. Luo nguwona ngoko ngozayo upakamilelele wadawo kwi totomamni ngokangaye, babonakalisa u Nting no Mntshane beqala emagqabini—88 all out.—Lapinda i Bai. Wandweba u Dalaza, ute esabawa kwavisa ithayihle. Lityiye i Monti nge 9 w 5 wickets.

Ngolwesi Hlanu kudlalwe kumabala amabini - i Qonce ne Komani kwelithisa, i Bai ne Monti kwelidala. Umnti ubeko kammandi umzi, yaye nemini intle.— King vs Queenstown—Kuncene i Komani kugqalalelshuqo nge 64, ingo Fobe, Mlungwana, no Magoda, abaweleke kumamni amabini.—Langena i Qonce ledlwe umralakutya nge 170. Bopi (37) ngoyatyabeko ofanelelimali yake yam-zuzu, u Bassie (82 not out) ngegunya esikolwa ukuba naba Tembu abasoku- libalaba msinyane. Luo nguwona ngoko ngozayo upakamilelele wadawo kwi totomamni ngokangaye, babonakalisa u Nting no Mntshane beqala emagqabini—88 all out.—Lapinda i Bai. Wandweba u Dalaza, ute esabawa kwavisa ithayihle. Lityiye i Monti nge 9 w 5 wickets.

Ngolwesi Hlanu kudlalwe kumabala amabini - i Qonce ne Komani kwelithisa, i Bai ne Monti kwelidala. Umnti ubeko kammandi umzi, yaye nemini intle.— King vs Queenstown—Kuncene i Komani kugqalalelshuqo nge 64, ingo Fobe, Mlungwana, no Magoda, abaweleke kumamni amabini.—Langena i Qonce ledlwe umralakutya nge 170. Bopi (37) ngoyatyabeko ofanelelimali yake yam-zuzu, u Bassie (82 not out) ngegunya esikolwa ukuba naba Tembu abasoku- libalaba msinyane. Luo nguwona ngoko ngozayo upakamilelele wadawo kwi totomamni ngokangaye, babonakalisa u Nting no Mntshane beqala emagqabini—88 all out.—Lapinda i Bai. Wandweba u Dalaza, ute esabawa kwavisa ithayihle. Lityiye i Monti nge 9 w 5 wickets.

Ngolwesi Hlanu kudlalwe kumabala amabini - i Qonce ne Komani kwelithisa, i Bai ne Monti kwelidala. Umnti ubeko kammandi umzi, yaye nemini intle.— King vs Queenstown—Kuncene i Komani kugqalalelshuqo nge 64, ingo Fobe, Mlungwana, no Magoda, abaweleke kumamni amabini.—Langena i Qonce ledlwe umralakutya nge 170. Bopi (37) ngoyatyabeko ofanelelimali yake yam-zuzu, u Bassie (82 not out) ngegunya esikolwa ukuba naba Tembu abasoku- libalaba msinyane. Luo nguwona ngoko ngozayo upakamilelele wadawo kwi totomamni ngokangaye, babonakalisa u Nting no Mntshane beqala emagqabini—88 all out.—Lapinda i Bai. Wandweba u Dalaza, ute esabawa kwavisa ithayihle. Lityiye i Monti nge 9 w 5 wickets.

Ngolwesi Hlanu kudlalwe kumabala amabini - i Qonce ne Komani kwelithisa, i Bai ne Monti kwelidala. Umnti ubeko kammandi umzi, yaye nemini intle.— King vs Queenstown—Kuncene i Komani kugqalalelshuqo nge 64, ingo Fobe, Mlungwana, no Magoda, abaweleke kumamni amabini.—Langena i Qonce ledlwe umralakutya nge 170. Bopi (37) ngoyatyabeko ofanelelimali yake yam-zuzu, u Bassie (82 not out) ngegunya esikolwa ukuba naba Tembu abasoku- libalaba msinyane. Luo nguwona ngoko ngozayo upakamilelele wadawo kwi totomamni ngokangaye, babonakalisa u Nting no Mntshane beqala emagqabini—88 all out.—Lapinda i Bai. Wandweba u Dalaza, ute esabawa kwavisa ithayihle. Lityiye i Monti nge 9 w 5 wickets.

Ngolwesi Hlanu kudlalwe kumabala amabini - i Qonce ne Komani kwelithisa, i Bai ne Monti kwelidala. Umnti ubeko kammandi umzi, yaye nemini intle.— King vs Queenstown—Kuncene i Komani kugqalalelshuqo nge 64, ingo Fobe, Mlungwana, no Magoda, abaweleke kumamni amabini.—Langena i Qonce ledlwe umralakutya nge 170. Bopi (37) ngoyatyabeko ofanelelimali yake yam-zuzu, u Bassie (82 not out) ngegunya esikolwa ukuba naba Tembu abasoku- libalaba msinyane. Luo nguwona ngoko ngozayo upakamilelele wadawo kwi totomamni ngokangaye, babonakalisa u Nting no Mntshane beqala emagqabini—88 all out.—Lapinda i Bai. Wandweba u Dalaza, ute esabawa kwavisa ithayihle. Lityiye i Monti nge 9 w 5 wickets.

Ngolwesi Hlanu kudlalwe kumabala amabini - i Qonce ne Komani kwelithisa, i Bai ne Monti kwelidala. Umnti ubeko kammandi umzi, yaye nemini intle.— King vs Queenstown—Kuncene i Komani kugqalalelshuqo nge 64, ingo Fobe, Mlungwana, no Magoda, abaweleke kumamni amabini.—Langena i Qonce ledlwe umralakutya nge 170. Bopi (37) ngoyatyabeko ofanelelimali yake yam-zuzu, u Bassie (82 not out) ngegunya esikolwa ukuba naba Tembu abasoku- libalaba msinyane. Luo nguwona ngoko ngozayo upakamilelele wadawo kwi totomamni ngokangaye, babonakalisa u Nting no Mntshane beqala emagqabini—88 all out.—Lapinda i Bai. Wandweba u Dalaza, ute esabawa kwavisa ithayihle. Lityiye i Monti nge 9 w 5 wickets.

Ijisiyi ba Magabala 26, Bacu b Bopi 0, Dlepu be Mntshane 0, Haya run out 1, M S Yobe belu 2, Ndayi b Menze 0, Mlungwana b Venze 6, Mndaba b Menze 9, Msengana not out 0, Magoda b Menze 0 B Topi 15, Nkole e Bopi 3 Menze 3; extras 2 Total, 76; first innings, 63. Grand total, 140.

EAST LONDON VS. PORT ELIZABETH

East London (1st Innings)—W Qoqo b Menze 13 T. Mkapa b Menze 0, F Ntinge b Menze 1, A. Makaka C Dalaza b Menze 0, S. B. B. H. Mntshane 48 J Rashe, b Menze 0, E. Notabana run out 7, K Morley b Menze 2, E. Kuncene lwb b Menze 14, W Hlita run out 4, H Nqini not out 1; extras 1, Total, 91.

Port Elizabeth (1st Innings)—M Mabelana c and b Oqoo 13, W Mntshushisa c Nobatana b Kuncene 34, J Ngeni run out 13, D Runc b Kuncene 7, T Dalaza c Makaka b Nqini 15, S Busake b Runc 14, Haya run out 1, M S Yobe c Makaka b Kuncene 0, T Malaney c Makaka b Oqoo 38, W Menze 14, T Nogwina lwb b Oqoo 0; extras 7, Total, 146.

East London (2nd Innings)—W Qoqo not out 2, T Mkapa b Yobo 2, F Ntinge b Haya 15, A Makaka c Yobo b Haya 0, S Bart b Haya 2, Rashe, b Nogwina 10, E Notabana b Yobo 0, K Morley b Haya 0, T Malaney b Haya 0, Hlita c Maloney b Nogwina 2, Nqini c Menze b Haya 14; extras 2. Total, 88; first innings, 91. Grand total, 179.

Port Elizabeth (2nd Innings)—Mabelana b Kuncene 4, D Runc b Qoqo 4, T Dalaza not out 15, S Busake lwb b Kuncene 6, Haya lwb b Oqoo 10, M S Yobo not out 3, Mntshushisa, T Malaney, Mntshane, to bat. Total, Total for 5 wickets 42; first innings, 146. Grand total, 188.

King Williamstown VS. PORT ELIZABETH
Port Elizabeth (1st Innings)—Mabelana Haya run out 4, Nogwina c Menze b Magabala 14, Maloney c S Runc b Bopi 8, Ross s Bassie 2, H Mntshushisa run out 10, D Runc c Bulcha b Magabala 40, Dalaza b Bulcha 0, extras 11, Total, 123.

King Williamstown (1st Innings)—S Runc b Nogwina 1, C Bopi b Ross 0, T Makke b Ross 11, S Gwelane b Ross 4, E D Toise b D Runc 7, F Bassie b D Runc 36, Magabala b Maloney 0, J Menze, c D Runc b Maloney 3, Xirine not out 14, Hora Bulcha run out 6, C Boo b Oot 10; extras 6. Total, 97.

Port Elizabeth (2nd Innings)—W Mntshushisa b Bulcha 0, M Mabelana c Menze b Bopi 27, T Menze c Makke b Bopi 7, D Runc b Magabala 15, P. Dalaza c Gwelane b Magabala 0, S. Bu- sakwa c Bulcha 18, T. Nogwina c Magabala b Bulcha 0, Haya c Bulcha b Magabala 17, T. Runc b Bopi 15, T. Maloni b Magabala 1, A. Ross not out 4, extras 2, total 124. 1st Innings 123. Grand Total 247

UMKONDO WE YUNONI . Ikomponi Yenqanawa ye Yunoni

OSTEMELE BASUKA EMONTI Ngoluhlobo

UKUYA E NATALA. mayela Ngolwesi Tatu kanye ngevaki mбини., E ZANZIBAR. mayela Ngo Mvulo Wesine we

„ E DELAGOA BAY. mayela Yonke Imivulo „ KUMAMAZIBUKO eli ne NGILANE, mayela Yonke Imivulo

Ofuna ukuqonda ngapezulu angabhekisa kwi Arente setu:

DYER & DYER, Limited King Williams Town nase Emonti
JAS. HODGES & CO. Queens Town.
SAUER & ORSMOND Aliwal North
CHRISTMAS & LAMONT Molleno

UMKONDO WE KASILE

OWAMA ZANTSI NE MPUMALANGA E AFRICA., I MAURITIUS NE MADAGASCAR

INKONZO EPAKAMILEYO YE NQANAWA.

Donald Currie & Co., Abapati.

O STEMELE ABACANDA ELWANDLE: ABENCWADI—Basuka e Monti ukuya e London, badlulo e Madeira, case Plymouth, banduluka ngo Mvulo, kabini enyangeeni.

ABANGAPANTSI KWABO.—Banduluka e Monti ukuya e London, badlule e Lae Palmas, e St. Helena nase Ascension ngamaxesha atile, mayela ngolwesi Tatu, kabini enyangeeni.

ABAHAMBA NGO NXWEME :

Banduluka e Monti ukuya e Bhai nase Kapa, ngo Mvulo nangolwesi Tatu, kabini enyangeeni.

Basuka e Monti ukusinga e Natal, ngo Mvulo nangolwesi Tatu, ka-bini enyanga.

Qondani ukuba u Stemele oyi R.M.S. VENICE unduluka e Monti ukusi- nge e Natal zonke iveki a kufika ovala e Kapa.

Abanga bangaqonda ngexabiso le Flara nemali yokuvela mababekise ku

W. L. BERRY Eqonce.
ALLAN B. GORDON Ekomani.
W. A. BERRY Ekomani.
YEHR & CO. E Burghorsdorp.
MALCOMMISS & CO..... E Alvani.

Nokuba kukuzima i Arente ze Komponi ezise Koloni.

The C astle Mail Packets Company (Limited), Terminus Street, East London.
IKOMPONI ENTSHA YASE JAGERSFONTEIN YOKU- *MBA NOKUPANDA, LIMITED.*

Umngxuma_wase_Jagersfontein.

Amadoda apilileyo, awomele

Seyo owuzuza umsebenzi,

Imivuzo Iyamkeleka. kutiywa kwakona nempato_intle kakulu.

BONKO aba nemali amabazihlale kwi

„MVFO“ ukaza kuti-ga ku DECEMBER, 1897, kufuneka beyitumele ngayo lenyanga ka DECEMBER, nge ndawo yokuba zuka kubako ingqulelo mayelana nokuquyita kwepeta ekuqa- leni kuka JANUARY, 1898. Kwakalomzi kuhlanguwa indoda emnandi enye, J. TENGO-JABAVU.

IMVO OFFICE, King Williamstown, 3rd December, 1897.

SUSAND' UKUFIKA

IMPAHLA YAMALEDI

ENINZI KUNENE.

MPAHLA YONKE YENRWEBO

IYALALA AYIVUKI!

Yonke lempahla itengiswa ngama-xabiso alula, afanele lamaxesha mabi

anzima singene kuwo.

Uboya Nezikumba—

Zitengwa ngawona maxabiso apezulu ase Malikeni; imali iroliwe kwaoko. Kwizihlobo ezimanga icebo lam lelo-kuba zanekeni IZIKUMBA zenu, nziisongke kakuhle (usisongke kanye ukususa entanyeni kuse emsileni, uboya bubengapakati), nize ke nizizise kum ukuze nifumane amamaxabiso apezulu. Ningalilabali elichebo.

Ningamalilabi apa akona :

CHURCH SQUARE, E-RINI.

BAWUQUZUZELELA umzi ngayo yonke into ekumkondo wengubo zokunxiba

ngamanani angapantsi enokutengiswa ngawo impahla

Bakulumkele ukuba yonke into eyingubo yowabo umzi ibe yelushisa nefanelckileyo

KWEZEMITSHATO, sihleli sigcina ezona zintle kunene Ilokwe Izingubungelo- Intyantyambo, njalo njalo

Kwakona ezenziwe kakuhle ingubo zangapantsi ngamanani angagqitileyo. Kwanye njengokuba Kugcinwe o Dressmaker abalungileyo kwase Venkileni ingubo zomtsinato zinokugqitjwa ngokumsinanye zizezotelolo zona ezintshakanye ngapande kwendleko enkulu

YININA ukunqiniselwa ubo bako kwi Komponi eyeyona ilungileyo? Umntu owaqiniseka um bako kwiminyaka omashumi nabini egqitileyo, elizaliseke uonkaya nje ixesha lake, uzize lenali- Inani Awaziqiniseka ngalo £250 o o Imali ayirole ngonkaya... 1118 4 366 Imali ayimkwe nonyankanye

Zonke indawo ezimayelana nokuqinise- Iwa koboko zinokufunyanwa ku

William Wells, „I-Arente ye Equitable Life Assurance Society, U.S. E QONCE

Jongani apa Batembu! Umzi Wenu!

J. W. GARRETT & CO., IZITORA ZE GLEN GREY,

LADY FRERE,

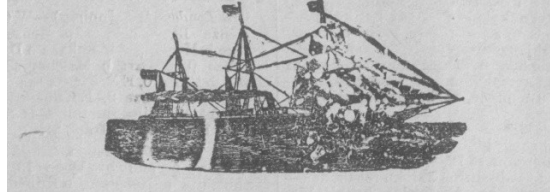
IVENKILE ENENCASA, IMPAHLA IHLABA EKOSI!

Betani uxongo Manene, Maledi, nityebise “amagabuko” kona! Sodelanali! Ibeta ugovane ati cwaka !

Izambato, Imixesho, Impahla Zendlu,—zonke izinto betu. UBOYA IZIKUMBA, UKUTUYA, ne Mpahla Ehambayo-ziyona Ndlu encamisa igila ngexabiso elihle. Hlohlani izipaji nize Unconywa nga Bamhlope na Bantsundu

DYER&DYER

LIMITED

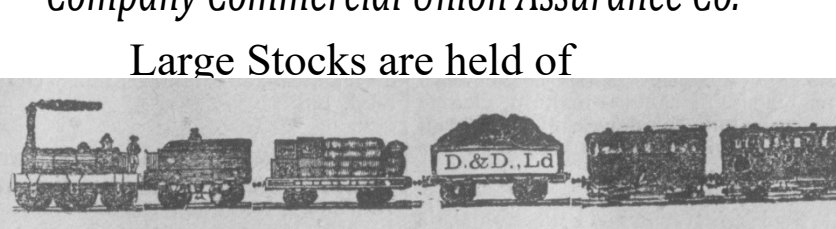


ARE AGENTS FOR THE

Dr. British South African

Company Commercial Union Assurance Co.

Large Stocks are held of



ROUGH and SOFT GOODS,

OP ALL DESCRIPTIONS.

GALVANIZED IRON, CEMENT

Etc., Etc. APPLY TO

Dyer and Dyer, Limited,

GENERAL MERCHANTS,

KING WILLIAMS TOWN & EAST LONDON,

F. SAYMOUR DENT

(Obesakuba ngowe shishini lo G. DENT no NYANA. e London, nangase ntshonalanga

Engilane)
UVULE ISHISHINI KWA KOMANI. NGENXA yokumkelwa kwe Wotshi no Kloko ezandleni zamaqitala nezingenamava ukuba zilungise ngamaluku ati apatwe kabubi kanye ngankobu onakale konkena angabi saba nakucedwa bani. Umsebenzi apa onxakangkaka nocikezikeleyo wentsimbi ethambasibo, no wotshi zodidi otupakamileyo utina eyona mpato icikezikeleyo nowona msebenzi wobulumko, isposwana esincinane okulakeneni nase kungqelisenisi senza ukuba iwotshi konkena ingabi natuncedo kweyona nto inxityelwa yona
Paulani uhlobo lokubhalela F. SEYMOUR DENT, “The Clock,” QUEENSTOWN. KUFUNWA 1,000,000 Leponti ubunzima be
HABILE KOTUNYELWA KU J. HODGES & CO., QUEENSTOWN. KUFUNWA 1,000,000 Leponti ubunzima be
HABILE KOTUNYELWA KU J. HODGES & CO., QUEENSTOWN. KUFUNWA 1,000,000 Leponti ubunzima be
BON MARCHE JOHN W. BAYES & CO., GRAHAMSTOWN. IVENKILE ENKULU ENTSHA, (Ene Veranda ne Tawa ekoneni ye Bathust Street ne Bala le Tyalike ka Bishop.) Yeyona VENKILE I TSHIPU kwimpahla Yendidi zonke—KUMADO- DA NAKUBAFAZI,

UVULE ISHISHINI KWA KOMANI. NGENXA yokumkelwa kwe Wotshi no Kloko ezandleni zamaqitala nezingenamava ukuba zilungise ngamaluku ati apatwe kabubi kanye ngankobu onakale konkena angabi saba nakucedwa bani. Umsebenzi apa onxakangkaka nocikezikeleyo wentsimbi ethambasibo, no wotshi zodidi otupakamileyo utina eyona mpato icikezikeleyo nowona msebenzi wobulumko, isposwana esincinane okulakeneni nase kungqelisenisi senza ukuba iwotshi konkena ingabi natuncedo kweyona nto inxityelwa yona

UKhuphisiwa nokuhlajwa kwe wotshi kuqala 1897. I Wotshi Zampannekazi zegolide (zifunge- Iwe) ziqala kwi 1 Waterbury nezalanda Iwotshi (6- zigcina amaphela) ziqala kwi 6d Ukuqokiswa kwe R.1oko (zonke intlobo) from 18s 6d. Izilasi ze Wotshi ziqala kwi 10s Imisesane Yokungqisa Kapwe (Ezingxowane- pi, zave Zilafaleji Kujankani, hesilunge- Iweyo seminyaka emihlanu) ziqala kwi £2

Iwotshi Zampannekazi zegolide (zifunge- Iwe) ziqala kwi 1 Waterbury nezalanda Iwotshi (6- zigcina amaphela) ziqala kwi 6d Imisesane Yokushata ne Kipa ziqala 10s Imisesane Yokungqisa Kapwe (Ezingxowane- pi, zave Zilafaleji Kujankani, hesilunge- Iweyo seminyaka emihlanu) ziqala kwi £2

Iwotshi Zampannekazi zegolide (zifunge- Iwe) ziqala kwi 1 Waterbury nezalanda Iwotshi (6- zigcina amaphela) ziqala kwi 6d Imisesane Yokushata ne Kipa ziqala 10s Imisesane Yokungqisa Kapwe (Ezingxowane- pi, zave Zilafaleji Kujankani, hesilunge- Iweyo seminyaka emihlanu) ziqala kwi £2

Iwotshi Zampannekazi zegolide (zifunge- Iwe) ziqala kwi 1 Waterbury nezalanda Iwotshi (6- zigcina amaphela) ziqala kwi 6d Imisesane Yokushata ne Kipa ziqala 10s Imisesane Yokungqisa Kapwe (Ezingxowane- pi, zave Zilafaleji Kujankani, hesilunge- Iweyo seminyaka emihlanu) ziqala kwi £2

J. HODGES & CO., QUEENSTOWN.

Imisesane Yokushata, Amacici Namehlo (Spectacles).

Imisesane Yokushata, Amacici Namehlo (Spectacles).

Imisesane Yokushata, Amacici Namehlo (Spectacles).

Kingwilliamstown. Ivenkile Yezihlangu.

Xa ufuna Izihlangu: Qalakwa C.P.M., Ezona Zihlangu zihle konkena—Imejele nesezidlunge.

C.P MATYOLO & ???

KING WILLIAMS TOWN Abameli Micimbi

E. J. BVRNE, (ATTORNEY, ETC.) UMTTELELEI-Ematyaleni, Umbali Minqoppo yengqesho ncentengiso mihlaba. Ukwya yi Arente ye Gresham Life Assurance Company. No. 33, Maclean Street, E-QONCE.

E. J. BVRNE, (ATTORNEY, ETC.) UMTTELELEI-Ematyaleni, Umbali Minqoppo yengqesho ncentengiso mihlaba. Ukwya yi Arente ye Gresham Life Assurance Company. No. 33, Maclean Street, E-QONCE.

UMTTELELEI KUMATYALA AMAKULU ALE KOLONI.

Umbhali Minqoppo Yermuwelwano. E-DUTYWA, pesha kwe Nciba. INOKUWATETA amatyala kuzo- zonke i Ofisi za Pesheya kwe Nciba—e Geuwa nakwa Centane, & Willowvale, Ngqamakwe, Engcoho nase Mtata. Uquba ngenyameko nempumelelo eyiyu.

UMTTELELEI KUMATYALA AMAKULU ALE KOLONI.

Umbhali Minqoppo Yermuwelwano. E-DUTYWA, pesha kwe Nciba. INOKUWATETA amatyala kuzo- zonke i Ofisi za Pesheya kwe Nciba—e Geuwa nakwa Centane, & Willowvale, Ngqamakwe, Engcoho nase Mtata. Uquba ngenyameko nempumelelo eyiyu.

UMTTELELEI KUMATYALA AMAKULU ALE KOLONI.

Umbhali Minqoppo Yermuwelwano. E-DUTYWA, pesha kwe Nciba. INOKUWATETA amatyala kuzo- zonke i Ofisi za Pesheya kwe Nciba—e Geuwa nakwa Centane, & Willowvale, Ngqamakwe, Engcoho nase Mtata. Uquba ngenyameko nempumelelo eyiyu.

J. LAMONT,

QUEENSTOWN.

UKUPELA kwesivukile e Komani apo amafuma anokufunwana zonke izintu

Linga amacela amehlo ecelela imfumba anazo ze Tyali, Blankete, Izihlala, Ingabo Zamadoda, Ithempe, Printi, Izihlangu, Isali, ngazwiwe yonke into enokulangazalelwa ngumzi ontsundu, ngamaxabiso angazanga awive ngapambili e Queenstown.

UKUPELA kwesivukile e Komani apo amafuma anokufunwana zonke izintu

Linga amacela amehlo ecelela imfumba anazo ze Tyali, Blankete, Izihlala, Ingabo Zamadoda, Ithempe, Printi, Izihlangu, Isali, ngazwiwe yonke into enokulangazalelwa ngumzi ontsundu, ngamaxabiso angazanga awive ngapambili e Queenstown.

UKUPELA kwesivukile e Komani apo amafuma anokufunwana zonke izintu

Linga amacela amehlo ecelela imfumba anazo ze Tyali, Blankete, Izihlala, Ingabo Zamadoda, Ithempe, Printi, Izihlangu, Isali, ngazwiwe yonke into enokulangazalelwa ngumzi ontsundu, ngamaxabiso angazanga awive ngapambili e Queenstown.

Kwakona unemfumba yengubo ezinogonxsha, zonke ngamaxabiso abaluleke ngobupantsi. Lilo eli ixesha labhlobo betu bangapandle ukuba batenge.

IMVELISO.

AWONA manani apezulu anokufunyanwa ngo Beza Izikumba, Imfele, ukudla, njalo-njalo, njalo njalo.

J. LAMONT

Kwi Boloro yakwa Komani

QUEENSTOWN

UMCHIZA KA

LUMSDEN

UMFULAWENJA Esisifo asinto yi-mbhi ngapandle kokuba, sisuke si-wugqibe wonke umzi ngaxesha nye.

UMFULAWENJA Sigala ngo- kunama umntu eqaqazela yinqelege, kude kube buhlungu nengalo nemigqala, njalo njalo, ize kufike Intloko ebulhu- ngu, Nomqala, ne situkutezi, noku- tamba. Ukuba uhlawa, zezi zifo uba libhite ka LUMSDEN Y o k u -nyanga Umfula- wenja (Influenza Specific) olungele, Intloko, njalo njalo.

UMFULAWENJA Sigala ngo- kunama umntu eqaqazela yinqelege, kude kube buhlungu nengalo nemigqala, njalo njalo, ize kufike Intloko ebulhu- ngu, Nomqala, ne situkutezi, noku- tamba. Ukuba uhlawa, zezi zifo uba libhite ka LUMSDEN Y o k u -nyanga Umfula- wenja (Influenza Specific) olungele, Intloko, njalo njalo.

UMFULAWENJA Sigala ngo- kunama umntu eqaqazela yinqelege, kude kube buhlungu nengalo nemigqala, njalo njalo, ize kufike Intloko ebulhu- ngu, Nomqala, ne situkutezi, noku- tamba. Ukuba uhlawa, zezi zifo uba libhite ka LUMSDEN Y o k u -nyanga Umfula- wenja (Influenza Specific) olungele, Intloko, njalo njalo.

UMFULAWENJA Sigala ngo- kunama umntu eqaqazela yinqelege, kude kube buhlungu nengalo nemigqala, njalo njalo, ize kufike Intloko ebulhu- ngu, Nomqala, ne situkutezi, noku- tamba. Ukuba uhlawa, zezi zifo uba libhite ka LUMSDEN Y o k u -nyanga Umfula- wenja (Influenza Specific) olungele, Intloko, njalo njalo.

UMFULAWENJA Sigala ngo- kunama umntu eqaqazela yinqelege, kude kube buhlungu nengalo nemigqala, njalo njalo, ize kufike Intloko ebulhu- ngu, Nomqala, ne situkutezi, noku- tamba. Ukuba uhlawa, zezi zifo uba libhite ka LUMSDEN Y o k u -nyanga Umfula- wenja (Influenza Specific) olungele, Intloko, njalo njalo.

UMFULAWENJA Sigala ngo- kunama umntu eqaqazela yinqelege, kude kube buhlungu nengalo nemigqala, njalo njalo, ize kufike Intloko ebulhu- ngu, Nomqala, ne situkutezi, noku- tamba. Ukuba uhlawa, zezi zifo uba libhite ka LUMSDEN Y o k u -nyanga Umfula- wenja (Influenza Specific) olungele, Intloko, njalo njalo.

UMFULAWENJA Sigala ngo- kunama umntu eqaqazela yinqelege, kude kube buhlungu nengalo nemigqala, njalo njalo, ize kufike Intloko ebulhu- ngu, Nomqala, ne situkutezi, noku- tamba. Ukuba uhlawa, zezi zifo uba libhite ka LUMSDEN Y o k u -nyanga Umfula- wenja (Influenza Specific) olungele, Intloko, njalo njalo.

UMFULAWENJA Sigala ngo- kunama umntu eqaqazela yinqelege, kude kube buhlungu nengalo nemigqala, njalo njalo, ize kufike Intloko ebulhu- ngu, Nomqala, ne situkutezi, noku- tamba. Ukuba uhlawa, zezi zifo uba libhite ka LUMSDEN Y o k u -nyanga Umfula- wenja (Influenza Specific) olungele, Intloko, njalo njalo.

UMFULAWENJA Sigala ngo- kunama umntu eqaqazela yinqelege, kude kube buhlungu nengalo nemigqala, njalo njalo, ize kufike Intloko ebulhu- ngu, Nomqala, ne situkutezi, noku- tamba. Ukuba uhlawa, zezi zifo uba libhite ka LUMSDEN Y o k u -nyanga Umfula- wenja (Influenza Specific) olungele, Intloko, njalo njalo.

UMFULAWENJA Sigala ngo- kunama umntu eqaqazela yinqelege, kude kube buhlungu nengalo nemigqala, njalo njalo, ize kufike Intloko ebulhu- ngu, Nomqala, ne situkutezi, noku- tamba. Ukuba uhlawa, zezi zifo uba libhite ka LUMSDEN Y o k u -nyanga Umfula- wenja (Influenza Specific) olungele, Intloko, njalo njalo.

UMFULAWENJA Sigala ngo- kunama umntu eqaqazela yinqelege, kude kube buhlungu nengalo nemigqala, njalo njalo, ize kufike Intloko ebulhu- ngu, Nomqala, ne situkutezi, noku- tamba. Ukuba uhlawa, zezi zifo uba libhite ka LUMSDEN Y o k u -nyanga Umfula- wenja (Influenza Specific) olungele, Intloko, njalo njalo.

UMFULAWENJA Sigala ngo- kunama umntu eqaqazela yinqelege, kude kube buhlungu nengalo nemigqala, njalo njalo, ize kufike Intloko ebulhu- ngu, Nomqala, ne situkutezi, noku- tamba. Ukuba uhlawa, zezi zifo uba libhite ka LUMSDEN Y o k u -nyanga Umfula- wenja (Influenza Specific) olungele, Intloko, njalo njalo.

UMFULAWENJA Sigala ngo- kunama umntu eqaqazela yinqelege, kude kube buhlungu nengalo nemigqala, njalo njalo, ize kufike Intloko ebulhu- ngu, Nomqala, ne situkutezi, noku- tamba. Ukuba uhlawa, zezi zifo uba libhite ka LUMSDEN Y o k u -nyanga Umfula- wenja (Influenza Specific) olungele, Intloko, njalo njalo.

UMFULAWENJA Sigala ngo- kunama umntu eqaqazela yinqelege, kude kube buhlungu nengalo nemigqala, njalo njalo, ize kufike Intloko ebulhu- ngu, Nomqala, ne situkutezi, noku- tamba. Ukuba uhlawa, zezi zifo uba libhite ka LUMSDEN Y o k u -nyanga Umfula- wenja (Influenza Specific) olungele, Intloko, njalo njalo.

UMFULAWENJA Sigala ngo- kunama umntu eqaqazela yinqelege, kude kube buhlungu nengalo nemigqala, njalo njalo, ize kufike Intloko ebulhu- ngu, Nomqala, ne situkutezi, noku- tamba. Ukuba uhlawa, zezi zifo uba libhite ka LUMSDEN Y o k u -nyanga Umfula- wenja (Influenza Specific) olungele, Intloko, njalo njalo.

UMFULAWENJA Sigala ngo- kunama umntu eqaqazela yinqelege, kude kube buhlungu nengalo nemigqala, njalo njalo, ize kufike Intloko ebulhu- ngu, Nomqala, ne situkutezi, noku- tamba. Ukuba uhlawa, zezi zifo uba libhite ka LUMSDEN Y o k u -nyanga Umfula- wenja (Influenza Specific) olungele, Intloko, njalo njalo.

UMFULAWENJA Sigala ngo- kunama umntu eqaqazela yinqelege, kude kube buhlungu nengalo nemigqala, njalo njalo, ize kufike Intloko ebulhu- ngu, Nomqala, ne situkutezi, noku- tamba. Ukuba uhlawa, zezi zifo uba libhite ka LUMSDEN Y o k u -nyanga Umfula- wenja (Influenza Specific) olungele, Intloko, njalo njalo.

UMFULAWENJA Sigala ngo- kunama umntu eqaqazela yinqelege, kude kube buhlungu nengalo nemigqala, njalo njalo, ize kufike Intloko ebulhu- ngu, Nomqala, ne situkutezi, noku- tamba. Ukuba uhlawa, zezi zifo uba libhite ka LUMSDEN Y o k u -nyanga Umfula- wenja (Influenza Specific) olungele, Intloko, njalo njalo.

UMFULAWENJA Sigala ngo- kunama umntu eqaqazela yinqelege, kude kube buhlungu nengalo nemigqala, njalo njalo, ize kufike Intloko ebulhu- ngu, Nomqala, ne situkutezi, noku- tamba. Ukuba uhlawa, zezi zifo uba libhite ka LUMSDEN Y o k u -nyanga Umfula- wenja (Influenza Specific) olungele, Intloko, njalo njalo.

UMFULAWENJA Sigala ngo- kunama umntu eqaqazela yinqelege, kude kube buhlungu nengalo nemigqala, njalo njalo, ize kufike Intloko ebulhu- ngu, Nomqala, ne situkutezi, noku- tamba. Ukuba uhlawa, zezi zifo uba libhite ka LUMSDEN Y o k u -nyanga Umfula- wenja (Influenza Specific) olungele, Intloko, njalo njalo.

UMFULAWENJA Sigala ngo- kunama umntu eqaqazela yinqelege, kude kube buhlungu nengalo nemigqala, njalo njalo, ize kufike Intloko ebulhu- ngu, Nomqala, ne situkutezi, noku- tamba. Ukuba uhlawa, zezi zifo uba libhite ka LUMSDEN Y o k u -nyanga Umfula- wenja (Influenza Specific) olungele, Intloko, njalo njalo.

UMFULAWENJA Sigala ngo- kunama umntu eqaqazela yinqelege, kude kube buhlungu nengalo nemigqala, njalo njalo, ize kufike Intloko ebulhu- ngu, Nomqala, ne situkutezi, noku- tamba. Ukuba uhlawa, zezi zifo uba libhite ka LUMSDEN Y o k u -nyanga Umfula- wenja (Influenza Specific) olungele, Intloko, njalo njalo.

UMFULAWENJA Sigala ngo- kunama umntu eqaqazela yinqelege, kude kube buhlungu nengalo nemigqala, njalo njalo, ize kufike Intloko ebulhu- ngu, Nomqala, ne situkutezi, noku- tamba. Ukuba uhlawa, zezi zifo uba libhite ka LUMSDEN Y o k u -nyanga Umfula- wenja (Influenza Specific) olungele, Intloko, njalo njalo.

UMFULAWENJA Sigala ngo- kunama umntu eqaqazela yinqelege, kude kube buhlungu nengalo nemigqala, njalo njalo, ize kufike Intloko ebulhu- ngu, Nomqala, ne situkutezi, noku- tamba. Ukuba uhlawa, zezi zifo uba libhite ka LUMSDEN Y o k u -nyanga Umfula- wenja (Influenza Specific) olungele, Intloko, njalo njalo.

UMFULAWENJA Sigala ngo- kunama umntu eqaqazela yinqelege, kude kube buhlungu nengalo nemigqala, njalo njalo, ize kufike Intloko ebulhu- ngu, Nomqala, ne situkutezi, noku- tamba. Ukuba uhlawa, zezi zifo uba libhite ka LUMSDEN Y o k u -nyanga Umfula- wenja (Influenza Specific) olungele, Intloko, njalo njalo.

UMFULAWENJA Sigala ngo- kunama umntu eqaqazela yinqelege, kude kube buhlungu nengalo nemigqala, njalo njalo, ize kufike Intloko ebulhu- ngu, Nomqala, ne situkutezi, noku- tamba. Ukuba uhlawa, zezi zifo uba libhite ka LUMSDEN Y o k u -nyanga Umfula- wenja (Influenza Specific) olungele, Intloko, njalo njalo.

UMFULAWENJA Sigala ngo- kunama umntu eqaqazela yinqelege, kude kube buhlungu nengalo nemigqala, njalo njalo, ize kufike Intloko ebulhu- ngu, Nomqala, ne situkutezi, noku- tamba. Ukuba uhlawa, zezi zifo uba libhite ka LUMSDEN Y o k u -nyanga Umfula- wenja (Influenza Specific) olungele, Intloko, njalo njalo.